



ANTARES ILUMINACIÓN S.A.

Calle Mallorca, 1
Polígono Industrial Reva
46394 Ribarroja
Valencia-Spain
Tel: +34 961 669 520
Fax: +34 961 668 286
www.flos.com

G-0

UL LISTED FOR US:
3200, 3201, 3202

E

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO [ATENCIÓN!]

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:

Para efectuar la instalación, y siempre que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica.

El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.

El aparato ha sido diseñado para el uso interior.
IP 20 Ordinaria
IP X5 Protegida contra chorros de agua
IP 6X Estanca al polvo

◆ Luminaria de clase III: Aparato de muy baja tensión de seguridad. La conformidad a la norma está garantizada sólo si el aparato viene alimentado por un transformador de seguridad conforme a la norma Cenelec EN 60472 o por fuentes de igual seguridad. Los aparatos de muy baja tensión de seguridad (BTS) marcados. No deben ser conectados a conductores de toma de tierra.

Conectar los cables principales a la unidad remota de alimentación led SELV o SELV EQUIVALENT de acuerdo a la norma EN 61347-2-13, respetando la polaridad (rojo positivo - negro negativo)

Luminarias previstas para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.

Si el cable flexible o cordón de esta luminaria está dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.

◆ El símbolo que aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

DATOS TÉCNICOS
Aparato de iluminación del Grupo de riesgo: Exento, de acuerdo con la norma EN 62471

GB

INSTRUCTIONS OF INSTALLATION AND USE ATTENTION!

The safety of the device can only be guaranteed on condition that to be respected the following instructions, both stages of installation and use therefore it is highly recommended to keep them.

WARNING:

To carry out the installation, and whenever an operation in the device is carried out, make sure of having disconnected the electric power.

The device cannot be in any case modified or forced, any modification might jeopardize the safety system making it dangerous. FLOS declines any responsibility on modified products.

The device has been designed for inside.

IP20 Ordinary.

IP X5 Protected against water jet

IP 6X Watertight to dust

◆ Luminaire kind III: Device with a very low tension of safety. The conformity with the standard is only guaranteed if the device is powered by a safety transformer according to the standard Cenelec EN 60472 or by equal safety sources. Devices with a very low voltage of safety (BTS) marked, do not have to be connected to drivers with earth socket.

Connect the mains cables to the remote power supply unit SELV or SELV EQUIVALENT in according to the law EN 61347-2-13, respecting the right polarity (red positive - black negative)

Luminaires intended for direct assembly on surfaces that are normally flammable.

If the flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it should be exclusively replaced by the manufacturer or his technical service or a qualified person in order to avoid any risk.

◆ The symbol shown on the device indicates that the product must be eliminated differently from the rest of the urban waste.

TECHNICAL DATA

Lighting device of the Group of risk: Exempt, according to the standard EN 62471

(I)

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO ATTENZIONE!

È possibile garantire la sicurezza dell'apparecchio solamente a condizione che si rispettino le seguenti istruzioni, sia in fase di installazione che di utilizzo; per questo motivo è consigliabile conservarle.

AVVERTENZA:

Per effettuare l'installazione e ogni volta che si effettua un intervento sull'apparecchio, assicurarsi di aver escluso la corrente elettrica.

L'apparecchio non può in alcun caso essere modificato o forzato; qualunque modifica può comprometterne la sicurezza e renderlo pericoloso. FLOS declina qualunque responsabilità derivante dai prodotti modificati.

L'apparecchio è stato progettato per l'uso in ambienti chiusi.

IP 20 Ordinaria

IP X5 Protetto contro i getti d'acqua

IP 6X Totalmente protetto contro la polvere

◆ Apparecchio di illuminazione Classe III: Apparecchio a bassissima tensione di sicurezza. La conformità alla normativa è garantita solo se l'apparecchio è alimentato da un trasformatore di sicurezza conforme alla normativa Cenelec EN 60472 o da fonti di pari sicurezza. Gli apparecchi a bassissima tensione di sicurezza (BTS) marcati. Non devono essere collegati a conduttori di messa a terra.

Connettere i cavi principali al trasformatore led remoto remoto SELV o SELV EQUIVALENT in accordo alla Norma EN 161347-2-13, rispettando le polarità (rosso positivo – nero negativo)

Apparecchi previsti per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.

Se il cavo flessibile o il filo del presente apparecchio di illuminazione è danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente dal fabbricante o dal suo servizio tecnico oppure da una persona dotata di qualifica equivalente, al fine di evitare qualunque tipo di rischio.

◆ Il simbolo che compare sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dal resto dei rifiuti urbani.

DATI TECNICI

Apparecchio di illuminazione del Gruppo di rischio: Esente, secondo la normativa EN 62471

(D)

GE BRAUCHS- UND INSTALLIERUNGSANLEITUNG VORSICHT!

Die Sicherheit des Geräts ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anleitungen bei der Installierung und während des Gebrauchs eingehalten werden; ihre Aufbewahrung wird daher empfohlen.

HINWEIS:

Stellen Sie bei der Installation und jeder Arbeit an dem Gerät sicher, dass der Strom abgeschaltet ist.

Das Gerät darf keinesfalls modifiziert oder überbeansprucht werden, jede Modifizierung kann die Sicherheit gefährden. FLOS lehnt jegliche Haftung für modifizierte Produkte ab.

Das Gerät ist für Innenräume bestimmt.

IP 20 Allgemeiner Schutz

IP X5 Geschützt gegen Strahlwasser

IP 6X Staubdicht

◆ Leuchte Klasse III: Gerät mit sehr geringer Sicherheitsspannung. Die Konformität mit der Norm ist nur gewährleistet, wenn das Gerät mit einem Sicherheitstransformator gem. der Norm Cenelec EN 60472 oder gleich sicheren Quellen eingespeist wird. Die mit sehr geringer Sicherheitsspannung (BTS) gekennzeichneten Geräte. Sie dürfen nicht an Erdungsleitungen angeschlossen werden.

Verbinden Sie das Netzkabel mit dem SELV- oder SELV-äquivalenten Fernnetzgerät gemäß der Norm EN 61347-2-13 und unter Berücksichtigung der richtigen Polarität (rot positiv, schwarz negativ).

Beleuchtungskörper, die für die direkte Anbringung auf normalerweise entflammmbaren Oberflächen vorgesehen sind.

Um jegliches Risiko auszuschließen, darf ein beschädigtes Kabel dieser Leuchte ausschließlich von dem Hersteller, seinem technischen Kundendienst oder einer qualifizierten Fachperson ersetzt werden.

◆ Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übrige Abfall entsorgt werden muss.

TECHNISCHE DATEN

Leuchtgerät der Risikogruppe: Frei gem. Norm EN 62471

(F)

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION ATTENTION!

La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions suivantes sont respectées, durant l'installation puis lors de l'utilisation; c'est pourquoi il est recommandé de les conserver.

AVERTISSEMENT:

Pour effectuer l'installation, et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que le courant électrique a été coupé.

L'appareil ne doit être ni modifié ni forcé, toute modification pouvant compromettre sa sécurité et le rendre dangereux. FLOS décline toute responsabilité sur des produits qui auraient été modifiés.

L'appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur

IP 20 Ordinaire

IP X5 Protégé contre les jets d'eau

IP 6X Totallement étanche aux poussières

◆ Luminaire de classe III : Appareil à très basse tension. La conformité à la norme n'est garantie que si l'appareil est alimenté par un transformateur de sécurité conforme à la norme Cenelec EN 60472 ou par des sources à la sécurité identique. Les appareils à très basse tension ont la marque (BTS). Ils ne doivent pas être raccordés à la terre.

Connecter les câbles d'alimentation du secteur à l'unité de téléalimentation SELV ou équivalent conforme à la loi EN 61347-2-13, tout en respectant la polarité correcte (rouge positif – noir négatif).

Luminaire prévus pour être montés directement sur des surfaces normalement inflammables.

Si le câble flexible ou le cordon de ce luminaire est endommagé, il devra être remplacé exclusivement par le fabricant, par son service technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout type de risque.

◆ Le symbole qui apparaît sur l'appareil indique que le produit doit faire l'objet du tri sélectif des déchets.

DONNEES TECHNIQUES

Appareil d'éclairage du Groupe de risque: Aucun, selon la norme EN 62471

(P)

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO ATENÇÃO!

A segurança do aparelho só pode ser certificada se forem respeitadas as instruções seguintes, tanto na fase de instalação como na de utilização, pelo que se recomenda que as guarde.

ADVERTENCIA:

Para efectuar a instalação, e sempre que seja efectuada qualquer operação no aparelho, certifique-se de que cortou a corrente eléctrica.

O aparelho não pode ser modificado ou forçado, em caso nenhum. Qualquer modificação pode comprometer a segurança, tornando-o perigoso. A FLOS declina qualquer responsabilidade por produtos modificados.

O aparelho foi concebido para uso no interior.

IP 20 Ordinária

IP X5 Protegida contra jactos de água

IP 6X Estanque ao pó

◆ Aparelho de iluminação da classe III: Aparelho de muito baixa tensão de segurança. A conformidade com a norma só está garantida se o aparelho for alimentado por um transformador de segurança em conformidade com a norma Cenelec EN 60472 ou por fontes de segurança semelhantes. Os aparelhos de muito baixa tensão de segurança (BTS) marcados não devem ser conectados a fios condutores de ligação à terra.

Ligue o cabo eléctrico à unidade de controlo de alimentação SELV ou EQUIVALENTE a SELV, em conformidade com a norma EN 61347-2-13, respeitando a polaridade correcta (vermelho positivo - preto negativo).

As aparelhagens de iluminação destinadas a montagem directa em superfícies normalmente inflamáveis.

Se o cabo flexível ou cordão deste aparelho de iluminação estiver danificado, deverá ser substituído exclusivamente pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificação equivalente, tendo por objectivo evitar qualquer risco.

◆ O simbolo que aparece no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferente da dos restantes resíduos urbanos.

DADOS TÉCNICOS

Aparelho de iluminação do Grupo de risco: Isento, em conformidade com a norma EN 62471

(JP)

設置及び取扱説明書

警告!

製品の設置、取り扱い時においての安全性は次の注意事項を守ることによりのみ保証されます。そのため、この取扱説明書を必ず保管してください。

注意

製品の設置及びお手入れの際にはプラグをコンセントから抜いてください。

製品を分解、改造しないでください。改造することにより製品の安全性が損なわれます。改造された製品に関してはFLOSでは一切責任を負いません。

この製品は室内用です。

IP 20 特に保護なし

IP X5 防噴流形

IP 6X 耐塵形

◆ クラスIII照明: 安全超低電圧機器。規準ではCenelec EN 60472規格にかなっている安全変圧器またはそれ同等のものから機器に電源供給がされている場合のみ保証されます。安全超低電

圧機器(SELV)表示。アース線への接続はされていません。
正しい電極であるかに注意しながら(赤は陽極ー黒は陰極)
、メインケーブルを法令EN 61347-2-13に準拠しSELVユニットか
SELV Eと同等のリモート電源に接続する。
普通の状態で可燃性のある表面に直接設置する照明。
この照明のフレキシブルケーブル又はコードが損傷した場合、危険回避のためメーカー、技術サービス、又は同等の資格を要する者にのみ交換してもらってください。
機器に表示されるシンボルは他の生活廃棄物とは異なった方法での廃棄を示します。
テクニカルデータ
照明用機器のリスクグループ:リスク免除(EN 62471規格)

(CN)

安装使用说明书

注意:

只有严格遵守以下的安装使用说明，才能保证仪器的安全性能，因此要妥善保管此说明书。

警告:

在安装过程中，对仪器安装操作必须保证在电流切断的情况下进行。

在任何情况下不得对仪器进行改动和强力使用，任何的改动都会影响仪器的安全性能使其有危险。FLOS对于改动的产品不承担责任。

IP 20 基本款

IPX5 防水柱喷射

IP6X 防护灰尘堆积

◆ 第三类灯：安全低压仪器，只有向此类仪器供电的转换器安全性能符合EN60472或者其电源具备一样的安全性能，

- в случае обнаружения неисправности светильника, его дальнейшая эксплуатация запрещена
- Дата изготовления указана на этикетке продукта
- Характеристики светильника указаны на этикетке продукта

(AR)

تعليمات التركيب والاستعمال انتبه!

يمكن ضمان أمان المنتج فقط بشرط أن تتم مراعاة التعليمات التالية، وذلك في مرحلة التركيب وفي مرحلة الاستعمال، وعلى ذلك فإنه ينصح بالاحتفاظ بها.

تحذير:
- من أجل القيام بالتركيب، ففي كل مرة تتم فيها أي عملية في الجهاز، تأكيد من أنه قد

قمت بقطع التيار الكهربائي.

- لا يمكن بأي حال من الأحوال تعديل أو إيجار الجهاز، من الممكن أن يؤثّر أي تعديل سلباً على الجهاز وقد يجعله خطيراً. ترفض FLOS أي مسؤولية تجاه المنتجات المعدلة.

- لقد تم تصميم الجهاز للاستعمال الداخلي.

IP 20 عادي
IP X5 محظى ضد رفات الماء
IP 6X مسدود بإحكام ضد دخول الغبار

III
المصباح من النوع III: جهاز ذو تيار آمن منخفض جداً يتم ضمانه المناسب مع القواعد القانونية فقط إذا كان يتم توصيل التيار الكهربائي إلى الجهاز من خلال محول سلامة يحسب قاعدة المجلس الأوروبي للقواعد الالكترونية EN 60472 أو من خلال صادر سلامة مشابهة لها. لا يجب توصيل الأجهزة ذات تيار الآمن المنخفض، التي تظهر عليها علامة (BTS) بموصلات توصيلية الأرض.

أوصي الأسلاك الرئيسية بوجدة التوريد عن بعد للطاقة الآمنة ذات الفولتايات المنخفضة جداً (SELV) أو ما يعادل الطاقة الآمنة ذات الفولتايات المنخفضة جداً، بحسب ما ينص عليه القانون رقم EN 61347-2-13، مع مراعاة صحة وضع الأقطاب الأحمر وجوب الأسود سالب).

مصابيح مخصصة للتركيب المباشر على أسطح قابلة للاشتعال عادة.

إذا كان السلك المرن أو كابل هذا المصباح مصاباً بالتلف، يجب أن يقوم المصنع أو خدمته الفني أو شخص مؤهل فقط باستبداله، ويستدلل باخر معادله من أجل تجنب وقوع أي خطر.

II
الرمز الذي يظهر في الجهاز يشير إلى أنه يجب التخلص من الجهاز بصورة مميزة عن باقي المخلفات العصرانية.

بيانات فنية

جهاز إضاءة من مجموعة الخطوط: خال من الخط، بحسب القاعدة

(KZ)

ОРНАТУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ ТУРАЛЫ НҰСҚАУЛЫҚ НАЗАР АУДАРЫНЫ!

Құрылғының қауіпсіздігіне төмендегі нұсқаулар, орнату және пайдалану кезеңінің екебі де орындалған жағдайларда кепілдік беріледі, сондықтан оларды орындауды қатаң, үсынамыз.

ЕСКЕРТУ:
орнату жұмысын орындағанда және кез келген уақытта құрылғы ішінде бір әрекет орындалғанда, қуат сымын розеткадан міндетті түрде ажыратып тастаңыз. Қандай жағдай болмасын, үл құрылғының құрылымын өзгертуге немесе оған күш түсіруге болмайды, кез келген өзгеріс құрылғының қауіпсіздік жүйесін бұзып, оны пайдалануды қауіпті етуі мүмкін. FLOS компаниясы өнімдердің құрылымын өзгертуден туындастын кез келген жаупакершілкten бастартады.

Бұл құрылғы үй ішінде пайдалануға арналған.
IP 20 - қалыпты.
IP X5 - су ағынынан қорғалған
IP 6X - шақ және су еткізбейді

III III шамдал түрі: Бұл - қауіпсіздігі өте төмен

құрылғы. Стандартқа сәйкестік кепілдігі тек ол Cenelec EN 604472 стандартына немесе соған тең қауіпсіздік көздеріне сай қауіпсіздік электр түрлендіргіш арқылы қуаттанғандаған беріледі. Өте төмен көрнеу қауіпсіздігі белгісі (BTS) бар құрылғыларды жеңге түйіктау ұшықтары бар іске қосу құрылғыларына қосуға болмайды.

Қуат кабельдерін SELV немесе SELV EQUIVALENT қуат беру құрылғыларына EN 61347-2-13 заңына сай, тиісті полярлықты сақтай отырып (қызыл – он, қара – теріс) жаляғаңыз

Әдетте жанғыш болып табылатын орындарға тіkelей құрастырылатын шамдалдар.

Егер осы шамдалдың илгіш кабелі немесе сымы зақымданса, кез келген қауіп-қатерге жол бермес үшін, оны тек өнім жасаушысы, техникалық қызмет орны немесе білікті маман ауыстыруы керек.

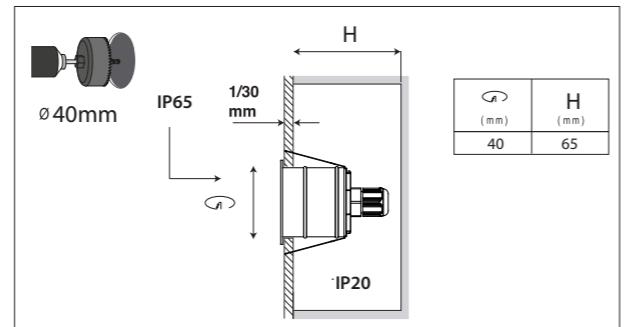
Құрылғыда көрсетілген осы таңба осы құрылғының қала қоқысынан бөлек арнайы орынға тапсырылуы көркөтін көрсетеді.

ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР
Қауіпті құрылғылар тобындағы жарықтандыру құрылғысы:
EN 62471 стандартына сай шығарылады

ONLY FOR STAINLESS STEEL FINISHING

El aparato ha sido diseñado para el uso exterior.
The device has been designed for outside.
L'apparecchio è stato progettato per l'uso all'aperto.
Das Gerät ist für Außen bestimmt.
L'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.
O aparelho foi concebido para uso no exterior.
この製品は屋外用です。
关于仪器外部使用的设计。
Apparatu разработан для использования под открытым небом.
- لقد تم تصميم الجهاز للاستعمال خارجي.
- Үл құрылғы үй сыртында пайдалануға арналған.

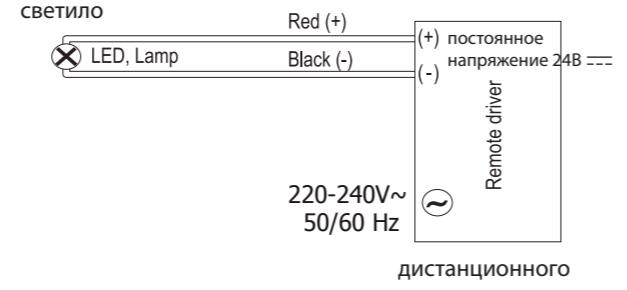
PLASTERBOARD



1 EUR VERSION



Luminaria, Luminaire светило



только для американского рынка

1 US VERSION

